

AUTHOR'S BIO



Identity

1. Name : Herlin P.I.D Elshaday
2. Place and date of Birth : Irian , 27 maret 2001
3. Address : Kupang, Naikoten 1, Nusa Tenggara Timur
4. Religion : Protestan
5. Cell phone number : 081337883575
6. e-mail : herlynputry1@gmail.com
7. Mother's Name : Efliana Thonak

Educational Background

1. SD Inpres Ndudale (2007-2013)
2. SMPN 1 Lobalain (2013-2016)
3. SMAN 1 Lobalain (2016-2019)
4. Universitas Kristen Artha Wacana (2019-2026)

APPENDIX

Appendix 1: Research Instrument for Coding Code-Mixing Data

The following instrument was used by the writer (as the human instrument) to record, classify, and interpret each instance of code mixing found in the lyrics of the six tracks on Naykillla's EP Centyl, in accordance with the data collection and analysis procedure described earlier. Types of code mixing are categorized according to Muysken's (2000) typology: Insertion, Alternation, and Congruent Lexicalization. Sociolinguistic functions are interpreted according to the frameworks of Gumperz (1982), Hoffman (1991), and Myers-Scotton (1993): Emphasis, Identity Expression, Prestige, Lexical Necessity, and Emotional Personalization. Raw data (lyric excerpts) must be taken from official sources (Spotify, Apple Music, or official releases by the label AntiNRML).

Song: "Bahasa Tubuhmu (Intro)"

No	Lyric Excerpt (Data)	Languages Involved	Type of Code Mixing	Sociolinguistic Function	Analytical Notes
1	"I'd, I'd do anything for you, for you"	Indonesian– English	Alternation	Emotional Personalization	The outro line shifts entirely into an English clause structure, closing the song with

No	Lyric Excerpt (Data)	Languages Involved	Type of Code Mixing	Sociolinguistic Function	Analytical Notes
					emotional emphasis

Song: "Raga"

No	Lyric Excerpt (Data)	Languages Involved	Type of Code Mixing	Sociolinguistic Function	Analytical Notes
1	"Can't wait no more"	Indonesian– English	Alternation	Emotional Personalization	A full line in English stands as a complete clause, emotionally emphasizing impatience

Song: "SO ASU"

No	Lyric Excerpt (Data)	Languages Involved	Type of Code Mixing	Sociolinguistic Function	Analytical Notes
1	"So asu" (hook, muncul berulang)	Indonesian– English– Javanese	Insertion	Emotional Personalization	A fixed combination of English "so" and Javanese "asu", inserted repeatedly as an emotional exclamation

Song: "Kasih Aba Aba"

No	Lyric Excerpt (Data)	Languages Involved	Type of Code Mixing	Sociolinguistic Function	Analytical Notes
1	"Oh, wow"	Indonesian– English	Insertion	Emphasis	A short English interjection at the start of the lyric
2	"Kamu paling bright"	Indonesian– English	Insertion	Emphasis	An English adjective inserted within an Indonesian sentence
3	"Dia mau aku atau mau cash"	Indonesian– English	Insertion	Lexical Necessity	An English noun inserted, with no exact equivalent available
4	"But she know that I'm the best"	Indonesian– English	Alternation	Prestige	A full line shifts entirely

No	Lyric Excerpt (Data)	Languages Involved	Type of Code Mixing	Sociolinguistic Function	Analytical Notes
					into English structure
5	"Dia tanya aku punya plan"	Indonesian– English	Insertion	Lexical Necessity	An English noun inserted within an Indonesian structure
6	"Dia tahu kalau I'm the man"	Indonesian– English	Alternation	Identity Expression	An English phrase stands as a complete clause unit
7	"She's ten out of ten"	Indonesian– English	Alternation	Emotional Personalization	A full clause in English
8	"I'll give you the best that I can"	Indonesian– English	Alternation	Emotional Personalization	A full clause in English
9	"Go to the moon"	Indonesian–	Alternation	Identity	A

No	Lyric Excerpt (Data)	Languages Involved	Type of Code Mixing	Sociolinguistic Function	Analytical Notes
		English		Expression	complete English phrase before returning to Indonesian
10	"Aku wish you best"	Indonesian– English	Congruent Lexicalization	Emotional Personalization	A blended structure, making the matrix language difficult to determine
11	"Kamu yang the best"	Indonesian– English	Insertion	Emphasis	A short English phrase inserted at the end of the sentence

Song: "Geleng Geleng"

No	Lyric Excerpt (Data)	Languages Involved	Type of Code Mixing	Sociolinguistic Function	Analytical Notes
1	"Jadi stressnya nge-double"	Indonesian– English	Insertion	Emotional Personalization	Two English words inserted with Indonesian affixes ("-nya" and "nge-"), showing morphological adaptation

Song: "skip dulu ah"

No	Lyric Excerpt (Data)	Languages Involved	Type of Code Mixing	Sociolinguistic Function	Analytical Notes
1	"Hadiahmu dari dulu sangat basic"	Indonesian– English	Insertion	Prestige	An English adjective inserted within an Indonesian sentence
2	"So jangan sentuh- sentuh aku"	Indonesian– English	Insertion	Emphasis	A short English interjection at the start of the line
3	"Malam ini aku busy"	Indonesian– English	Insertion	Lexical Necessity	An English adjective inserted at the end of the sentence
4	"Kamu skip dulu"	Indonesian– English	Insertion	Identity Expression	An English verb becomes

No	Lyric Excerpt (Data)	Languages Involved	Type of Code Mixing	Sociolinguistic Function	Analytical Notes
					the song's hook/title, repeated multiple times
5	"Just go away, go away"	Indonesian– English	Alternation	Emotional Personalization	A full English clause line emphasizes refusal
6	"It's farewell, farewell"	Indonesian– English	Alternation	Emotional Personalization	A full English clause line marks farewell
7	"Kamu aku udah the end"	Indonesian– English	Insertion	Emphasis	An English noun phrase inserted at the end of the

No	Lyric Excerpt (Data)	Languages Involved	Type of Code Mixing	Sociolinguistic Function	Analytical Notes
					sentence

Note: the complete dataset comprises 22 instances of code mixing in total, consisting of 12 Insertion, 9 Alternation, and 1 Congruent Lexicalization, as recapitulated in Table 4.1.

Appendix 2: Recapitulation of Code-Mixing Types per Song

The following table summarizes the coding results into aggregated data per song, forming the basis for Table 4.1.

Song Title	Insertion	Alternation	Congruent Lexicalization	Total	Dominant Type
Bahasa Tubuhmu (Intro)	0	1	0	1	Alternation
Raga	0	1	0	1	Alternation
SO ASU	1	0	0	1	Insertion
Kasih Aba Aba	5	5	1	11	Insertion/Alternation (tied)
Geleng Geleng	1	0	0	1	Insertion
skip dulu ah	5	2	0	7	Insertion
TOTAL EP Centyl	12	9	1	22	Insertion (54.5%)